



Słownik branżowy - hotelarstwo



Im Reisebüro

W biurze podróży

an einem Ausflug teilnehmen – wziąć udział w wycieczce;
der Aufenthalt – pobyt;
der Autovermieter – wynajmuję auta;
ein Auto/Motorrad mieten – wynajmować samochód/motor;
eine Auskunft einholen – pytać o informację;
die Bankleitzahl – kod banku;
besichtigen – zwiedzać;
besuchen – zwiedzać, odwiedzać;
die Dienstreise – podróż służbowa;
die Erholung – wypoczynek;
die Ferienlager – obóz;
die Frist – termin;
der Eintritt – wstęp;
as empfiehlt sich – poleca się;
die Fluglinien – linie lotnicze;
die Führung – oprowadzanie;
inbegriffen – uwzględnione, wliczone;
im Urlaub sein – być na urlopie;
das Jugendferienlager – obóz młodzieżowy;
die Konferenz – konferencja;
der Kongress – kongres;
die Kontonummer – numer konta;
die Kreuzfahrt – rejs;
die Messe – targi;
die Pilgerfahrt – pielgrzymka;
die Provision – prowizja;
die Reisebusse – autobusy wycieczkowe;
der Reiseführer – przewodnik;
die Reiseroute – trasa;



der Reisescheck – czek podróżny;
die Schifffahrtlinien – linia transportu wodnego;
das Schnäppchen – oferty okazyjne;
die Schulung – szkolenie;
das Sonderangebot – oferta specjalna;
das Sportcamp – obóz sportowy;
Tickets kaufen /buchen – kupować/rezerwować bilet;
überreden – namawiać;
überweisen – przekazać pieniądze;
überzeugen – przekonywać;
die Unterkunft – pobyt;
der Urlaub – urlop;
verbringen – spędzać;
vom Hotel/ vom Flughafen/ vom Bahnhof abholen – odebrać z hotelu/lotniska/dworca;
die Währung – waluta;
das Wandercamp – obóz wędrowny;
zur Zeit – właśnie w tym czasie;

Auf dem Bahnhof

Na dworcu

abfahren – odjeżdżać;
die Abfahrtszeiten – godziny odjazdu;
das Abteil – przedział;
ankommen – przyjeżdżać;
die Ankunft – przyjazd;
der Aufzug – winda;
der Ausgang – wyjście;
die Auskunft – informacja;
aussteigen – wysiadać;
der Bahnhof – dworzec kolejowy, stacja kolejowa;
der Bahnsteig – peron;
der Begleitwagen – brankard, wagon służbowy;
die Belastung – obciążenie finansowe, wydatki;



Bitte, eine Fahrkarte nach... - proszę bilet do...;
den Zuschlag zahlen – uiścić dopłatę;
der Zug fährt von Gleis... - pociąg odjeżdża z peronu;
direkt – bezpośrednio;
die Durchsage – komunikat;
Eine Fahrkarte kaufen – kupić bilet;
einfach oder hin und zurück? – w jedną stronę czy tam i z powrotem (bilet)?
Einfach, bitte – Proszę o bilet w jedną stronę;
der Eingang – wejście;
einsteigen – wsiadać;
die Ermäßigung – zniżka;
Erste oder zweite Klasse – Pierwsza czy druga klasa?;
der Expresszug – pociąg ekspresowy;
der Fahrgast – podróżny;
die Fahrkarte – bilet;
die Fahrkartenschalter – kasa biletowa;
der Fahrplan – plan jazdy, podróży;
das Gate – bramka;
Gepäck aufgeben – nadać bagaż;
die Gepäckaufbewahrung – przechowalnia bagażu;
das Gleis – peron, tor;
der Hauptbahnhof – dworzec główny;
hin und zurück – w dwie strony;
die Information – informacja;
der Kartenverkauf – sprzedaż biletów;
die Monatskarte – bilet miesięczny;
nachzahlen – dopłacać;
das Nichtraucherabteil – przedział dla niepalących;
der Personenwaggon – wagon osobowy;
der Personenzug – pociąg osobowy;
die Platzkarte – miejscówka;
der Regionalzug – pociąg regionalny;
die Reise – podróż;
die Rolltreppe – schody ruchome;



der Schlafwagen – wagon sypialny;
der Schnellzug – pociąg pospieszny;
sich erkundigen - dowiadywać się;
sich nach einer Verbindung erkundigen – dowiadywać się o połączenie;
Sie sind falsch eingestiegen – źle Pan wsiadł;
das Signal – sygnał;
Sitzplatz – miejsce siedzące;
der Speisewagen – wagon restauracyjny;
die Toilette – toaleta;
die Touristeninformation – informacja turystyczna;
umsteigen – przesiadać się;
die Verbindung – połączenie;
Von welchem Gleis fährt der Zug ab? – Z którego peronu odjeżdża pociąg?
der Wagen – wagon;
Wann fährt der Zug ab? – Kiedy odjeżdża pociąg?;
die Wartehalle – poczekalnia;
Ziehen – ciągnąć;
die Zone – strefa;
der Zug – pociąg;
der Zuschlag – dopłata;

Rund um das Hotel

Otoczenie hotelu

der Agrotourismus – agroturystyka;
an – przy, na;
der Anrufer – osoba telefonująca;
das Appartement – apartament;
auf – na;
der Aufenthalt – pobyt;
der Aufseher – dozorca terenu;



die Aussicht – widok;
die Ausstattung – wyposażenie;
das Bad – łazienka;
die Badewanne – wanna;
der Balkon – balkon;
die Bar – bar;
das Bett – łóżko;
Buchen – bukować;
der Buchhalter – księgowy;
die Buchung – rezerwacja;
der Bungalow – domek letniskowy;
der Campingplatz – kemping;
der CD-player – odtwarzacz CD;
der Chef – szef;
der Computer – komputer;
der Concierge – konsjerż;
die Fernbedienung – pilot;
das Doppelzimmer – pokój dwuosobowy;
drau Ben – na zewnątrz;
das Dreibettzimmer - pokój trzyosobowy;
die Dusche – prysznic;
ein Stapel Papier – blok papieru;
das Einbettzimmer – pokój jednoosobowy;
die Eingangstur – drzwi wejściowe;
Das Einzelzimmer – pokój pojedynczy;
empfangen – witać, odbierać;
der Empfangschef – recepcjonista;
der Empfangsleiter – kierownik recepcji;
das Erholungsheim – ośrodek wypoczynkowy;
die Erma Bigung – zniżka;
das Esszimmer (im Hotel eher der Speisesall) – stołówka;
das Fenster – okno;
der Fernseher – telewizor;
der Fitnessraum – sala fitness;



Reservierung Rezerwacja

abgeben – oddać;
der Abholdienst – usługa odebrania gościa (np. z lotniska);
die Abreise – wyjazd;
das Abreisedatum – data wyjazdu;
die Ankunft – przyjazd;
die Ankunftszeit – czas przyjazdu;
das Anmeldeformular – formularz meldunkowy;
die Anmeldung – zameldowanie;
die Anrede – zwrot, tytuł;
die Anreise – przyjazd;
die Anreisedatum – data przyjazdu;
die Anschrift – adres;
der Aufenthalt – pobyt;
ausfüllen – wypełniać;
der Ausweis – dowód osobisty;
berücksichtigen – uwzględnić;
die Besichtigung – zwiedzanie;
bestätigen – potwierdzać;
die Bestätigung – potwierdzenie;
bestellen – zamawiać;
bezahlen – płacić;
buchen – rezerwować;
das Gespräch abbrechen – przerwać rozmowę;
Einen Moment, ich verbinde – Chwileczkę, już łączę;
E-Mail Adresse – adres e-mail;
erforderlich – wymagany;
der Familienname – nazwisko rodowe;
das Geschlecht – płeć;
Guten Tag, hier Hotel...., mein Name ist....., was kann ich für sie tun? – Dzień dobry, tu hotel....., nazywam się....., w czym mogę pomóc?;
Gutscheincode – kod rabatowy;



Die Halbpension – śniadanie i jeden wybrany posiłek;
Herr/Frau Ist zur Zeit nach da – Pana/Pani ..,.. teraz nie ma (jest nieobecny/nieobecna);
Ich würde gern mit sprechen – Chciałbym porozmawiać z;
die Initialen – inicjały;
das Jahr – rok;
die Kartenummer – numer karty;
die Kreditkartennummer – numer karty kredytowej;
die Mehrwertsteuer – podatek Vat;
die Mietwagen – wypożyczony samochód;
der Monat – miesiąc;
der Nachname – nazwisko;
Name des Karteninhabers – nazwisko posiadacza karty;
Nehmen – brać;
Der Pass – paszport;
Passwort – hasło;
per E-Mail bestätigen – potwierdzić przez e-mail;
der Preis – cena;
reservieren – rezerwować;
die Reservierung – rezerwacja;
sich bedanken für – dziękować;
Soll ich etw. ausrichten? – Czy mogę coś przekazać?
Sonstige Wünsche – pozostałe życzenia;
Staatsangehörigkeit – narodowość;
Der Stock, Stockwerke – piętro;

Hoteldienste

Usługi hotelowe

an –und abmelden – zameldować i wymeldować;
die Attraktiohnen – atrakcje;
das Ausflugangebot – oferta wycieczek;
der Bademantel – szlafrok;
Beschweurden annehmen – przyjmować skargi;



Betten machen – ścieścić łóżko;
Die Betten Frisch beziehen – zmieniać pościel;
Bezahlung fürs Zimmer nehmen – pobierać opłatę za pokój;
Bitte finden Sie eine Lösung – proszę znaleźć rozwiązanie;
Bitte, helfen Sie mir – Proszę, niech mi Pan/Pani pomoże;
Das Dampfbad – łaźnia parowa;
Danke, das wäre sehr nett von Ihnen – Dziękuję, to byłoby bardzo miłe z Pana/Pani strony;
Darf ich Ihnen ein anderes Zimmer anbieten? - Czy mogę Panu/Pani zaproponować inny pokój?;
Das finde ich unmöglich – To niemożliwe;
Das gefällt mir nicht! – To mi się nie podoba!
Das geht mir auf die Nerven! – To mi działa na nerwy!
Das ist nicht In Ordnung – To nie jest w porządku!
Das stört mich! – To mi przeszkadza!
Dienste Lei sten – świadczyć usługi;
das Einkaufszentrum – centrum handlowe;
Es gibt ein Problem mit.... – Mamy problem z;
Es gibt Kakerlaken – Tu są karaluchy;
Es gibt keinen/keine/kein.... – Nie ma....;
Es ist laut – jest głośno;
Es ist schmutzig – jest brudno;
Es stinkt – Tu śmierdzi;
der Fernseher – telewizor;
das Fitnesszentrum – centrum fitness;
der Friseursalon – salon fryzjerski;
Frühstück vorbereiten – przygotowywać śniadanie;
funktioniert nicht – nie działa;
das Geld für Bestellungen annehmen - przyjmować pieniądze za zamówienia;
Haben Sie hier....? – Czy macie tutaj....?
die Hausschuhe – kapcie;
Hotel Budget planen – planować budżet hotelu;
Ich brauche mehr Decken – potrzebuję więcej koców;
Ich kann verstehen, dass Sie sich darüber ärgern – Rozumiem, że Pan/Pani się z tego powodu denerwuje;
Ich habe ein Problem – Mam problem;



Ich möchte mehr Kissen/Handtücher – Chciałbym więcej poduszek/ręczników;
Ich möchte mit dem Chef sprechen – Chcę rozmawiać z szefem;
Ich werde mich sofort darum kümmern – Natychmiast o to zadbam;
Ich will ein anderes Zimmer! – Chcę inny pokój!;
die Kinderbetreuung – opieka nad dziećmi;
die Klimaanlage – klimatyzacja;
der Konferenzraum – sala konferencyjna;
die Massagen – masaże;
die Minibar – minibar;
die Minibar ist leer – Minibar jest pusty;
Reinigung des Zimmers – sprzątac pokój;
Reservierungen machen – robić rezerwację;
der Safe – sejf;
die Sauna – sauna;
die Schneegrotte – grotta solna;
das Schwimmbad – basen;
das Schwimmbecken – kryty basen, pływalnia;
das Solarium – solarium;
das Telefon – telefon;
telefonieren – telefonować;
die Trockensauna – sucha sauna;
Tun Sie sofort etwas dagegen! – Niech Pan/Pani natychmiast coś z tym zrobi;
die Unterkunft – nocleg;
der Whirlpool – jacuzzi;
Was ist los? – Co się dzieje?;
Was ist passiert? – Co się stało?
Wie kann ich? – Jak mogę?
Wo finde ich....? - Gdzie znajdę...?
Wo gibt es? – Gdzie jest/znajduje się?



Im Hotelrestaurant W hotelowej restauracji

das Abendessen – kolacja;
angemessen – stosowny;
der Auflauf – zapiekanka;
die Beilagen – dodatki;
die belegten Brote, sandwiches – kanapki;
das Besteck – sztućce;
das Bier – piwo;
billig – tani;
der Brunch – brunch;
das Büfett – bufet;
die Cola – cola;
der Deckel – pokrywa;
die Desserts – desery;
die Dose – poduszka;
der Dosenöffner – otwieracz do puszek;
das Dressing – sos do sałatek, dressing;
der Eintopf – danie jednogarnkowe;
fade – mdłe;
der Fisch – ryba;
die Flasche – butelka;
der Flaschenöffner – otwieracz do butelek;
das Fleisch – mięso;
das Frühstück – śniadanie;
die Füllung – nadzienie, wypełnienie;
die Gabel – widelec;
der Gast – gość;
das Geflügel – drób;
das Gemüse – warzywo;
das Geschirr – naczynia;



geschmacklos, ohne geschmack, fade – bez smaku;
die Geschmackskombination – połączenie smaków;
die Getränke – napoje;
gewürzt – przyprawiony;
das Glas – szklanka, słoik;
der Grill – grill;
das Hackfleisch – mięso mielone;
die Speise – potrawa;
die Speisekarte – menu;
die Spezi – napój z coli i lemoniady;
der Stuhl – krzesło;
die Suppe – zupa;
die Suppen – zupy;
das Tablett – taca;
die Tasse – filiżanka;
der Tee – herbata;
der Teelöffel – mała łyżeczka;
der Teller – talerz;
teuer – drogi;
der Tisch – stół;
die Tischdecke – obrus;
der Topf – garnek;
das Trinkgeld – napiwek;
der Vegetarier – wegetarianin;
die Vegetarierin – wegetarianka;
die Vorspeisen – przystawki;
Was wünschen Sie bitte? – Czego sobie Państwo życzą?;
der Wein (weiß, rot, süß, trocken) – wino (białe, czerwone, słodkie, wytrawne);
der Wein – wino;
der Zucker – cukier;
zum Mitnehmen – na wynos;
die Zwischenmahlzeit, Vorschpeise – przekąska;



Wegbeschreibung Jak dojadę do hotelu?

die Ampel – sygnalizacja świetlna;
an – przy;
die Apotheke – apteka;
auf – na;
auf der rechten/links Seite – po prawej/lewej stronie;
aussteigen – wysiadać;
die Bäckerei – piekarnia;
der Bahnhof – dworzec;
die Bank – bank;
die Bar – bar;
der Behinderte – niepełnosprawny;
bei – przy;
belegte Brote – kanapki;
Biegen Sie In die.... Straße ein – Proszę skrócić w ulicę....;
das Blumengeschäft – kwaciarnia;
der Bus – autobus;
die Bushaltestelle – przystanek autobusowy;
das Cafe – kawiarnia;
Da ist – tam jest;
den Weg beschreiben – opisywać drogę;
direkt – bezpośrednio;
die Diskothek – dyskoteka;
einsteigen – wsiadać;
die Entfernung – odległość
Entschuldigen Sie/Entschuldigung – Przepraszam!;
Es ist weit von hier – To daleko stąd;
Es ist gleich an der Ecke – To jest zaraz na rogu;
Es ist gleich In der Nähe des/der.... – To jest zaraz w pobliżu;
Es ist gleich um die Ecke – To jest zaraz za rogiem;
Es ist neben dem/der.... – To jest obok;



Es ist ungefähr 10 Minuten zu Fuß/mit dem Auto – To jest około 10 minut na pieszo/autem;

Es liege gegenüber von dem/der – to leży naprzeciwko...;

Fahren Sie doch mit dem Taxi /mit dem Bus/ mit der U-Bahn – Proszę jechać taksówką/autobusem/metrem;

die Fleischerei – sklep mięsny;

der Flur – korytarz;

das Fotostudio – studio fotograficzne;

Fragen Sie mich, wenn Sie etwas brauchen – Proszę mnie zapytać, gdyby Pan/Pani czegoś potrzebował/potrzebowała;

der Führerschein – prawo jazdy;

gegenüber – naprzeciwko;

Gehen Sie die.... Straße entlang – Proszę iść wzdłuż ulicy.....;

Gehen Sie geradeaus bis zum/zur... - Proszę iść prosto do.....;

der Geldautomat – bankomat;

gleich da drüben – zaraz po drugiej stronie;

das Gymnasium – gimnazjum;

Hier ist – Tu jest;

hinter – za;

Die Hochschule – szkoła wyższa;

Ich danke Ihnen – Dziękuję Panu/Pani;

Ich kenne mich hier nicht aus – Nie mogę się tutaj zorientować;

der Imbiss – bar szybkiej obsługi;

in der Nähe von... - w pobliżu.....;

das Jugendzentrum – dom kultury, centrum rozrywki dla młodzieży;

das Kaufhaus – dom towarowy;

das Kino – kino;

die Kirche – kościół;

die Kneipe – knajpa, pub;

die Konditorei – cukiernia;

Können Sie mir vielleicht helfen? – Może mógłbym/mogłaby mi Pan/Pani pomóc?;

Der Kreisverkehr – rondo;

Die Kreuzung – skrzyżowanie;

Die Metzgerei – masarnia;

Das Museum – muzeum;

Nach dem Weh fragen – pytać o drogę;



Nehmen Sie die nächste Kreuzung links – Na następnym skrzyżowaniu w lewo;
nich gestattet – niedozwolone;
nich weit von... - niedaleko od....;
nur für Hotelgäste – tylko dla gości hotelu;
die Pizzeria – pizzeria;
der Platz – plac;
die Polizei – policja;
die Post – poczta;
das Postamt – urząd pocztowy;
das Rathaus – ratusz;
die Reinigung – pralnia;
das Restaurant – restauracja;
der Safe – sejf;
die Schule – szkoła;
die Sporthalle – hala sportowa;
die Stadt – miasto;
der Stau – korek;
die Straße – ulica;
die Straßenbahn – tranwaj;
der Supermarkt – supermarket;
das Taxi – taksówka;
die Telefonzelle – budka telefoniczna;
das Theater – teatr;
tierfreundlich – przyjazny zwierzętom;
die U-Bahn – metro;
Überqueren Sie die ... Straße – Proszę przez ulicę....;
umsteigen – przesiadać się;
unter – pod;
vereinbaren – umawiać;
die Verlängerung – przedłużenie;
Vielen Dank – wielkie dzięki;
Vor – przed;
As suchen Sie? – Czego Pan /Pani szuka?;
Die Wäscherei – pralnia;
Wie komme ich am besten zur/zum...? – Jak najlepiej dojechać do....?;



Wie kommt man zum/zur...? – Jak idzie się do...?;
Wie weit ist es bis zum/zer...? Jak daleko jest do....?;
Wissen Sie, ob es in der Nähe einen /ein/eine...? – Wie Pan/Pani czy w pobliżu jest....?;
Wissen Sie, wo.... Liege? – wie Pan/Pani gdzie leży....?;
Wohin möchten Sie? – Dokąd Pan/Pani chce dojść?;
die Zimmeranzahl – liczba pokoi;
zu Fuß gehen – na piechotę;
der Zug – pociąg;
zur Verfügung stehen – być do dyspozycji;
Zutritt verboten – zakaz wejścia;
Zwischen – pomiędzy;

Hotelordnung Regulamin hotelowy

Der Abreisetag – dzień odjazdu;
Ähnlich – podobny;
angerichtete Schäfen – poniesione szkody;
der Ankunftstag – dzień przyjazdu;
auf jeden Fall/ in jeden Fall – w każdym wypadku;
die Aufwendungen – koszty;
ausschließlich – wyłącznie;
balastet – obciążony;
die Beschädigungen – uszkodzenia;
Butreten der Fläsche verboten – zakaz spożywania jedzenia i picia;
Die Feierlichkeiten – uroczystości;
Fotografieren verboten – zakaz robienia zdjęć;
für Fußgänger verboten – zakaz wstępu dla pieszych;
der Geburtstag – urodziny;
die Genehmigung – zezwolenie;
haftbar für – odpowiedzialny za;
das Handyverbot – zakaz używania telefonów komórkowych;



der Haupteingang (die Haupteingangstür) – główne drzwi wejściowe;
im Außenbereich – poza terenem;
das Nichtverlassen – niedopuszczenie;
die Ordnung – regulamin;
die Party – impreza;
das Personaldokument – dowód tożsamości;
die Raucherecke – strefa dla palaczy;
das Rauchverbot – zakaz palenia;
die Ruhezeiten – cisza nocna;
die Tiere – zwierzęta;
unverzüglich – niezwłocznie;
verboten – zakazany;
die Verlängerung – przedłużenie;
verpflichtet – zobowiązany;
versorgen – zadbać;
verzichten – rezygnować;
vorsehen – przewidzieć, zaplanować;
der Zigarettenqualm – dym papierosowy;
die Zimmerkarte – karta/klucz do pokoju;
Zutritt mit Tieren nicht gestattet – zakaz wprowadzania zwierząt;

